**September 13, 2020 – Sunday**

**Учение о суде Вечном: Воля Угодная часть 2**

**Doctrine of Eternal Judgment: Acceptable Will Part 2**

***Repeat sermon from: 05.03.15***

Так говорит Господь: остановитесь на путях ваших и рассмотрите, и расспросите о путях древних, где путь добрый, и идите по нему, **и найдете покой душам вашим** (Иер.6:16).

***Thus says the Lord:***

***“Stand in the ways and see,
And ask for the ancient paths, where the good way is,
And walk in it;
Then you will find rest for your souls. (Jeremiah 6:16)***

***Возвращение к древнему пути добра.***

***Return to the Ancient Path of Goodness.***

За основание исследования, древнего пути добра – мы обратились к словам Апостола Павла, которому по милости и вдохновению Святого Духа, удалось, в кратких и метких определениях, сформулировать содержание порядка, присутствующего в учении Христовом.

***To look at the foundation of our study of the ancient path of goodness, we turned to the words of Apostle Paul who, by the mercy and inspiration of the Holy Spirit, in short and concise definitions, was able to formulate the contents of the order present in the teaching of Christ.***

В исследовании данного места Писания, мы решили использовать, более совершенную и приближённую к истине версию перевода.

***In studying this place of Scripture, we decided to use a more perfect and closer to the truth version of this translation.***

Посему, окропив себя начальствующим учением Христа и облекшись в оружие света, содержащегося в господстве этого учения, устроим себя в дом Божий; потому, что – невозможно дважды полагать основание обращению от мертвых дел и вере в Бога: учению о крещениях, о возложении рук, о воскресении мертвых и о суде вечном (Евр.6:1-2).

***Therefore, sprinkling ourselves with the reigning teachings of Christ and having been clothed in the armor of light contained in the reign of this teaching, let us go on to perfection and build ourselves into the house of God, not laying again the foundation of repentance from dead works and of faith toward God, of the doctrine of baptisms, of laying on of hands, of resurrection of the dead, and of eternal judgment. (Hebrews 6:1-2).***

Каждое, из четырёх начальствующих учений, обладает в самом себе, тройственностью различных функций, обуславливающих неземной порядок Царства Небесного, определяющих в своей совокупности, роль двенадцати учений Христа, пришедшего во во плоти.

***Each of the four teachings possesses in itself a triplicity of various functions that determine the unearthly order of the Kingdom of Heaven, and determine in their totality the role of the twelve teachings of Christ Who came in the flesh.***

В определённом формате, насколько это позволил нам Бог, и мера нашей веры, мы уже рассмотрели первые три учения, включая тройственность, свойственным их различных функций.

***In a certain format, as far as God and the measure of our faith have allowed us, we have already examined the first three teachings.***

И остановились на исследовании таинственной тройственности, лежащей в основаниях структуры Суда Вечного, образ которого в Писании представлен, в восточной армии Израиля, состоящей из трёх колен, во главе с коленом Иудиным; а, так же, в измерении восточной стороны Небесного Иерусалима, в совокупности трёх ворот. А посему:

***We turned to studying the mystery of the triplicity that lays at the foundation of the structure of Eternal Judgment, the image of which in Scripture is presented in the eastern army of Israel that is comprised of three tribes, the head of which is the tribe of Judah, as well as the eastern side of Heavenly Jerusalem that is comprised of three gates. And so:***

***Учение о суде Вечном.***

***The Doctrine of Eternal Judgment.***

**Учение о суде Вечном**, как и предыдущие три учения – содержит в себе три взаимосвязанных между собою степени воли Божией.

***The doctrine of Eternal Judgment, just as in the other three teachings – contains in itself three levels of the will of God.***

**1.** Воля Благая.

**2.** Воля Угодная.

**3.** Воля Совершенная.

***1. Good will.***

***2. Acceptable will.***

***3. Perfect will.***

Преобразуйтесь обновлением ума вашего, чтобы вам познавать, что есть воля Божия, благая, угодная и совершенная (Рим.12:2).

***And do not be conformed to this world, but be transformed by the renewing of your mind, that you may prove what is that good and acceptable and perfect will of God. (Romans 12:2).***

Функции суда вечного, во всех трёх степенях воли Божией, обуславливаются в Писании – творчеством правды, в делах правосудия и, творчеством освящения, в поступках святости.

***In their union, the functions of the three levels of the will of God are yielded in Scripture as the creation of righteousness in the works of justice, and the creation of sanctification in the works of holiness.***

Неправедный пусть еще делает неправду; нечистый пусть еще сквернится; праведный да творит правду еще, и святый да освящается еще. Се, гряду скоро, и возмездие Мое со Мною, чтобы воздать каждому по делам его (Отк.22:11,12).

***He who is unjust, let him be unjust still; he who is filthy, let him be filthy still; he who is righteous, let him be righteous still; he who is holy, let him be holy still." And behold, I am coming quickly, and My reward is with Me, to give to every one according to his work. (Revelation 22:11-12).***

Только при совокупности, творчества правды и творчества освящения, эти два действия, могут представлять друг в друге и, друг для друга юридическую платформу, для своего правового проявления. И только в такой совокупности, они могут представлять – учение о суде Вечном.

***Only upon the union of the creation of righteousness and the creation of sanctification can these two actions present in one another and for one another the legal platform for their legal expression. And only in this union can they represent the doctrine of eternal judgment.***

Познание суда вечного, во всех трёх степенях воли Божией – это некое сакральное таинство, находящееся за пределами постижения этих судов, нашими разумными возможностями. И, совершаться это таинство – призвано исключительно в измерении нашего духа, посредством познания друг друга, в котором Бог и человек, сливаются воедино, и становятся – одним духом.

***Acknowledging the will of God is a sacred mystery that is found beyond the limits of our rational abilities that are called to occur between God and man and man and God in the dimension of the spirit through the mutual act in which God and man unite as one and become one spirit.***

Разве не знаете, что тела ваши суть члены Христовы? Итак, отниму ли члены у Христа, чтобы сделать их членами блудницы? Да не будет!

Или не знаете, что совокупляющийся с блудницею становится одно тело с нею? ибо сказано: два будут одна плоть. А соединяющийся с Господом есть один дух с Господом (1.Кор.6:15-17).

***Do you not know that your bodies are members of Christ? Shall I then take the members of Christ and make them members of a harlot? Certainly not! Or do you not know that he who is joined to a harlot is one body with her?***

***For "THE TWO," He says, "SHALL BECOME ONE FLESH." But he who is joined to the Lord is one spirit with Him. (1 Corinthians 6:15-17).***

Исполнение воли Божией, в творчестве правды и, в творчестве освящения – это выражение любви к Богу.

***Fulfilling the will of God in the creation of righteousness and sanctification – is an expression of love toward God.***

А само учение о суде Вечном, в составе трёх степеней воли Божией – это триумфальный аккорд, в начальствующем учении Иисуса Христа.

***The doctrine of eternal judgment in the good, acceptable, and perfect will – is the triumphant accord in the reigning teaching of Jesus Christ.***

В определённом формате, мы с вами, в учении о Суде Вечном, которое содержит в себе, три степени воли Божией, уже рассмотрели первую степень, в полномочиях Благой Воли.

***In a certain format, together, in the doctrine of Eternal Judgment which contains in itself three levels of the will of God, have already looked at the first level in the powers of the Good Will.***

И остановились, на рассматривании следующей степени, выраженной в полномочиях Воли Угодной.

***And we have stopped to study the next level expressed in the powers of the Acceptable Will.***

В стене Небесного Иерусалима, состоящей из двенадцати драгоценных оснований, учение о суде Вечном, выраженное в степени Угодной Воли, устроено из драгоценного камня Гиацинта.

***On the wall of Heavenly Jerusalem comprised of twelve precious stones, the doctrine of Eternal Judgment expressed in the level of the acceptable will is made of the precious jacinth stone.***

***Воля угодная, основание одиннадцатое – Гиацинт*** *(Отк.21:20)*.

***Acceptable will, eleventh foundation – Jacinth (Revelation 21:20)***

Стена города имеет двенадцать оснований, и на них имена двенадцати Апостолов Агнца. Основания стены города украшены всякими драгоценными камнями: основание одиннадцатое Гиацинт (Отк.21:14,20).

***Now the wall of the city had twelve foundations, and on them were the names of the twelve apostles of the Lamb. The eleventh foundation – jacinth. (Revelation 21:14,20).***

Нам известно, что образ каждого драгоценного камня, в двенадцати основаниях стены Небесного Иерусалима – это образ определённой составляющей, которая обуславливает характер доброго сердца.

***The image of each of the precious stones on the twelve foundations of the walls of Heavenly Jerusalem – is an image of a certain component that yields the character of a good heart.***

А посему, когда Бог будет выстраивать отношения с человеком, через полномочия, содержащиеся в Его Угодной Воле – то Он будет обращаться к человеку голосом, исходящим из сокровенной тайны Гиацинта, который по своим характеристикам, будет представлять, написанное на нём имя Апостола Симона Кананита.

***From which we can conclude that when God build a relationship with a person through the powers contained in His acceptable will, then He will turn to a person with the voice from the hidden mystery of Jacinth, which in this foundation, will present the name of the Apostle Simon Canaanite.***

Двенадцати же Апостолов имена суть сии: одинадцатый Симон Кананит (Мф.10:2,4).

***Now the names of the twelve apostles are these: the eleventh, Simon the Cananite. (Matthew 10:2,4).***

Мы уже отмечали, что именно имя Апостола, написанное на каждом из двенадцати оснований стены Небесного Иерусалима, обуславливает и характеризует это основание. А, в данном случае – полномочия, содержащиеся в имени Симона Кананита, как раз и раскрывают в этом основании, характер и назначение Угодной Воли Божией.

***We’ve already noted that it is the name of the Apostle engraved on each of the twelve foundations of the walls of Heavenly Jerusalem that yields and characterizes this foundation. And in this case, the powers that are contained in the name Simon the Canaanite unveil in this foundation the character and purpose of the Acceptable Will of God.***

Без познания и соработы с которой – невозможно будет угодить Богу. Потому, что слово «угодная», происходит от корня «угодить». Угодить означает – произвести и совершить такие дела, которые смогли бы угодить Богу, и обратить на нас Его благоволение.

***Without acknowledgment and cooperation with which it is impossible to please God. Because the word “acceptable” comes from the root “to please”. To please means – to do such works that could please God and turn His favor upon us.***

Имя «Симон», в основании Угодной Воли означает – слышать. В то время, как его прозвище «Кананит» означает – ревнитель.

***The name “Simon”, on the foundation of the Acceptable Will means – to hear. Whereas his nickname “Canaanite” means – Zealot.***

В совокупности же, имя Симон Кананит, написанное на одиннадцатом основание стены Небесного Иерусалима, в достоинство которого мы призваны облечься, чтобы устроить в своём сердце основание, из драгоценного Гиацинта и, таким образом, угодить Богу – означает:

***Together, the name Simon the Canaanite, yielding the eleventh foundation of the wall of Heavenly Jerusalem, which we, in order to please God, are called to build in our heart out of the precious Jacinth stone and thus, please God, means -***

Наделяющий неземными полномочиями, слышать в своём сердце голос Святого Духа, и облекающий в одеяния ревности, для немедленного и неукоснительного исполнения услышанного.

***Vesting with the ability to hear in our heart the voice of the Holy Spirit and clothing in garments of zeal in order to immediately please God.***

Только в таком союзе – эти два неземных достоинства, возводят нас в степень Угодной Воли, и делают нас причастниками её полномочий.

***Only in such a way do these two marvelous characteristics lead us into the level of the Acceptable Will and make us partakers of his powers.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели полномочия, которые связаны с достоинством имени «Симон Кананит», написанного на одиннадцатом основании стены Небесного Иерусалима.

***In a certain format, we have already studied the powers that are tied to the dignity in the name “Simon the Canaanite” engraved on the eleventh foundation of the wall of Heavenly Jerusalem.***

А посему, сразу обратимся к характеристикам и назначению, которые непосредственно, содержатся в полномочиях Угодной Воли, с которой мы призваны соработать, чтобы угодить Богу.

***And so, let us turn to the characteristics and purposes that are contained in the powers of the Acceptable Will with which we are called to cooperate so that we could please God.***

И если, в Благой Воле, посредством её полномочий, выраженных в том: Кем для нас является Бог; и, что сделал для нас Бог – мы обретали праведность, по вере во Христа Иисуса, и становились святыми, по факту своего рождения, от семени слова истины.

***And if, in the Good Will, through its powers expressed in: Who God is for us and what God has done for us – we gained righteousness by faith in Christ Jesus and became holy by factor of our birth from the seed of the word of truth,***

Благодаря чего, мы освобождались от зависимости мира, а мир, в свою очередь – терял своё влияние, и своё господство над нами.

***Thanks to which we were separated from dependence on the world and the world, in turn, lost its fluence and reign on us,***

То, в полномочиях Угодной Воли – мы, в ответ на то, что сделал для нас Бог, получили возможность, в границах Угодной Воли, творить правду, в деяниях правосудия, и святить Бога, в поступках святости.

***Then in the powers of the Acceptable Will – we, in an answer to what God has done for us, receive the ability, in the powers of the Acceptable Will, to practice righteousness in works of justice and hallow God in holy deeds.***

И, таким образом, облекаться в силу, чтобы ежедневно упразднять в своём естестве, власть ветхого человека и господствовать над ним.

***And thus, be clothed in power in order to daily abolish in our essence the authority of the old man so that we could rule over him.***

Само слово «угодить или, угодный», в отношении воли Божией, определяющей изначальные цели и устремления Бога означает:

***The word “acceptable” in relation to the will of God, defining the initial goals of God, means:***

**1. Угодный** – приятный и приемлемый Богом.

**2.** Привлекающий или обращающий на себя внимание Бога.

**3.** Отвечающий требованиям, установленного Богом порядка.

**4.** Непорочный пред очами Бога.

**5.** Приходящий в указанное Богом время.

**6.** Достигающий цели или, поражающий цель, поставленную Богом.

**7.** Выполняющий, поставленные Богом условия.

**8.** Обращающий на себя, благоволение или благосклонность Бога.

***1. Acceptable - pleasing and acceptable to God.***

***2. Attracting or drawing the attention of God.***

***3. Meets the requirements of God's established order.***

***4. Blameless in the sight of God.***

***5. Coming at the time indicated by God.***

***6. Reaching a goal or striking a goal set by God.***

***7. Fulfilling the conditions set by God.***

***8. Drawing upon oneself the favor of God.***

И, как мы ранее отметили: устроение этого одиннадцатого основания в своём сердце, наделяющего нас способностью угодить Богу – становится возможным, только после того, когда мы рождаемся от Духа, и заключаем с Богом Завет Соли, в крещении Святым Духом.

***Obviously, building this eleventh foundation in our heart, which gives us the ability to please God – becomes possible only after we are born of the Spirit and make with God a Covenant of Salt in baptism in the Holy Spirit.***

Потому, что именно в Завете Соли, содержатся все условия, и все инструкции, относящиеся к полномочиям Угодной Воли.

***Because it is the Covenant of Salt that contains all of the conditions and instructions related to the powers of the Acceptable Will.***

И, как всегда, будем помнить, что функции, содержащиеся в полномочиях Благой, Угодной, и Совершенной Воли, а в частности, Воли Угодной – могут протекать, только при сотрудничестве человека с Богом, в границах этой самой Угодной Воли, характер которой обуславливается именем Симона Кананита.

***And as always, let us remember that the functions contained in the powers of the Good, Acceptable, and Perfect Will – can flow only upon the cooperation of man with God in the boundaries of this same Acceptable Will, the character of which is yielded by the name Simon the Canaanite.***

Где для каждой из сторон, отведена своя роль, которая, не может быть отменена и, не может быть, выполненной кем-либо другим.

***Where each of the sides are given their own role, which cannot be nullified or fulfilled by someone else.***

А посему, чтобы соработать с Богом, в созидании в своём сердце, имени Симона Кананита, написанного на одиннадцатом основании стены Небесного Иерусалима – нам необходимо, исследовать, как функции, содержащиеся в этом имени, так и роли, которые Бог отвёл, как для Себя, так и для нас.

***And so, to cooperate with God in building in our heart the name Simon the Canaanite, engraved on the eleventh foundation of the wall of Heavenly Jerusalem – it is necessary for us to study the functions contained in this name as well as the roles that God appointed for Himself as well as for us.***

Учитывая формат данной проповеди, я ограничусь несколькими, на мой взгляд, особо значимыми составляющими, в которых соработа с Угодной Волей – даёт детям Божиим, право совершать суды Божии, в границах полномочий, отведённых для этой Угодной Воли.

***Considering the format of this sermon, I will limit myself to several, in my eyes, signification components in which cooperation with the Acceptable Will gives the children of God to fulfill the judgment on God in the boundaries of powers given to this Acceptable Will.***

При этом будем помнить, что совершать суд Божий – это в-первую очередь, давать верную и правильную оценку делам Бога, в границах полномочий Его Угодной Воли.

И, только, во-вторую очередь, в границах той же Угодной Воли – выносить приговор, как возмездия за добро, так и за зло. Итак, первая:

***Let us remember that to practice the judgment of God is first and foremost, to correctly appraise the works of god in the boundaries of the powers of His Acceptable Will. And then, secondly – in the boundaries of that Acceptable Will – carry out a decree as retribution for good and evil. And so, the first:***

**1. Составляющая суд Божий**, в соработе с полномочиями Угодной Воли, на которую я хотел бы обратить наше внимание – это одна из величайших тайн Бога, которая призвана совершаться через достоинство, выраженное в состоянии младенцев.

***1. Component of the judgment of God in cooperation with the powers of the Acceptable Will which I’d like to focus our attention on – is the fact that it’s one of the great mysteries of God that is called to be fulfilled through the dignity expressed in the state of babes.***

Семьдесят учеников возвратились с радостью и говорили: Господи! и бесы повинуются нам о имени Твоем. Он же сказал им: Я видел сатану, спадшего с неба, как молнию; се, даю вам власть наступать на змей и скорпионов и на всю силу вражью, и ничто не повредит вам;

Однакож тому не радуйтесь, что духи вам повинуются, но радуйтесь тому, что имена ваши написаны на небесах. В тот час возрадовался духом Иисус и сказал: славлю Тебя, Отче, Господи неба и земли, что Ты утаил сие от мудрых и разумных **и открыл младенцам**. Ей, Отче! Ибо таково было Твое благоволение (Лк.10:17-21).

***Then the seventy returned with joy, saying, "Lord, even the demons are subject to us in Your name." And He said to them, "I saw Satan fall like lightning from heaven. Behold, I give you the authority to trample on serpents and scorpions, and over all the power of the enemy, and nothing shall by any means hurt you.***

***Nevertheless do not rejoice in this, that the spirits are subject to you, but rather rejoice because your names are written in heaven." In that hour Jesus rejoiced in the Spirit and said, "I thank You, Father, Lord of heaven and earth, that You have hidden these things from the wise and prudent and revealed them to babes. Even so, Father, for so it seemed good in Your sight. (Luke 10:17-21).***

Учитывая, что благоволение Бога, обращено к младенцам следует – что эти младенцы, чем-то угодили Богу. Но, каким образом, и чем, могли младенцы угодить Богу, что Он простёр к ним, Свой золотой царский скипетр, в достоинстве Своего благоволения?

***Considering the fact that the favor of God is turned to babes, it follows that these babes had somehow pleased God. But how and with what were these babes able to please God so that He stretched His golden scepter upon them in the dignity of His favor?***

Во-первых: следует обратить внимание на тот фактор – что, под образом имеющихся младенцев, Иисус рассматривает Своих учеников, имена которых написаны на небесах. А, следовательно:

***First: it is worth paying attention to the fact that under the image of these babes, Jesus views His disciples whose names are written in heaven. And therefore:***

В Своих учениках, Иисус обнаружил те характеристики, которые являются свойственными, исключительно младенцам.

***In His teaching, Jesus discovered those characteristics that are inherent only to babes.***

А именно: власть наступать на змей и скорпионов и на всю вражью силу, причём таким образом, что они не могли повредить им.

***Specifically: the authority to trample on the serpent and scorpion and all the power of the enemy so that they do no damage.***

Из уст младенцев и грудных детей Ты устроил хвалу, ради врагов Твоих, дабы сделать безмолвным врага и мстителя (Пс.8:3).

***Out of the mouth of babes and nursing infants You have ordained strength, Because of Your enemies, That You may silence the enemy and the avenger. (Psalms 8:2).***

**Враг**, в данном случае – это змеи, скорпионы, и вся прочая вражья сила. В то время как **Мститель** – это Небесный Отец. Который нелицеприятен в Своём суде. А посему, Его месть обрушивается на всякого, кто покушается на Его святыню, и нарушает Его заповеди.

***The enemy, in this case – are serpents, scorpions, and the whole power of evil. Whereas the Avenger – is the Heavenly Father Who is impartial in His judgment. His vengeance falls upon anyone who encroaches on His holy things and violates His commandments.***

Мы должны знать, что главным оружием организованных сил тьмы, против избранного Богом народа – являются обвинения, ложь и клевета. Каким же образом, младенцы делают безмолвным врага или же, лишают его возможности обвинять их, и клеветать на них?

***We need to know that the main enemy of the organized powers of darkness against God’s chosen remnant are accusations, lies, and slander. How then, do babes make the enemy silent, or deprive them of the opportunity to accuse them and slander them?***

Об этом мы неоднократно говорили, и будем говорить, чтобы уберечь избранных, от осуждения в гиену огненную. Способность младенцев, делать безмолвным врага – заключается в состоянии их сердца.

***We have talked about this many times will continue to talk about it in order to save the chosen ones from condemnation in hell. The ability of babes to make the enemy silent is in the condition of their heart.***

1. Которое, во-первых – хотя и отличает тембр голоса своих родителей от тысячи других голосов, не приспособлено, принимать против своих родителей порочащей информации.

***1. Which, first - although they distinguishes the voice of their parents from thousands of other voices, they are not adapted to accept defamatory information against their parents.***

2. В их сердцах, ещё не сформировался тот генетический духовный приёмник греха, который улавливал бы и принимал обиду и горечь.

***2. In their hearts, the genetic spiritual receiver of sin has not yet formed, which would catch and accept resentment and bitterness.***

Разумеется, что все младенцы, реагируют на боль криком и плачем, но, при всём этом, они не обижаются. А следовательно – они лишены зависти и ненависти, которые возникают от обиды.

***Of course, all babies react to pain by screaming and crying, but, with all this, they do not have resentment. And therefore - they are devoid of envy and hatred that arise from resentment.***

Если вы помните, то греческое слово «скандалон», с которого переведено слово «обида», на греческом языке означает – соблазн, капкан, западня или сеть, для ловли добычи.

***If you remember, the Greek word "skandalon", from which the word "resentment" is translated, in Greek means - a temptation, a trap, or a net to catch prey.***

Что указывает на тот фактор, что обида – это один из лучших капканов и сетей диавола, в которую он улавливает души людей.

***Which indicates the fact that resentment is one of the best traps and snares of the devil in which he traps the souls of people.***

По словам Иисуса, в последние дни, обида приобретёт угрожающие и всеохватывающие размахи, которые произведут великие войны и разрушения, в среде великого числа верующих.

***According to Jesus, in the last days, resentment will take on a threatening and all-encompassing scale that will cause great wars and destruction among a large number of believers.***

И затем, из их среды, перекинется на все народы земли, и введёт их в великую пагубу, произведя между ними недоверие друг ко другу и ненависть. Народы, в своих бедах и несчастьях, начнут винить друг друга, обидятся друг на друга, и начнут предавать друг друга.

***And then, from among them, it will spread to all the peoples of the earth and will lead them into great destruction, producing distrust and hatred between them. The people, in their troubles and misfortunes, will begin to blame each other, take offense at each other, and begin to betray each other.***

Тогда будут предавать вас на мучения и убивать вас; и вы будете ненавидимы всеми народами за имя Мое; и тогда соблазнятся многие, и друг друга будут предавать, и возненавидят друг друга;

И многие лжепророки восстанут, и прельстят многих; и, по причине умножения беззакония, во многих охладеет любовь; претерпевший же до конца спасется (Мф.24:9-13).

***"Then they will deliver you up to tribulation and kill you, and you will be hated by all nations for My name's sake. And then many will be offended, will betray one another, and will hate one another.***

***Then many false prophets will rise up and deceive many. And because lawlessness will abound, the love of many will grow cold. But he who endures to the end shall be saved. (Matthew 24:9-13).***

Обвиняя в своих несчастьях других, носители в своём сердце горечи и обиды, практически – являются носителями второй смерти, которая скоро вместе с всеми её носителями, будет ввержено в озеро огненное горящее огнём и серою.

***Blaming others for their misfortunes, the bearers of bitterness and resentment in their hearts, in fact, are the bearers of the second death, which soon, along with all its bearers, will be thrown into the lake of fire.***

Потому, что обида, производит ненависть, которая проливает кровь. Так, как – всякий ненавидящий брата своего – есть человекоубийца.

***Because resentment produces hatred that sheds blood. Everyone who hates his brother is a murderer.***

Поэтому, доброе сердце, лишённое возможности принимать и носить обиду, представленное в образе младенца – как раз и делает безмолвным своего врага, лишая его возможности, использовать своё губительное оружие, в предмете лжи и клеветы.

***Therefore, a kind heart, deprived of the capability of accepting and carrying resentment, represented in the image of a babe – makes the enemy silent, depriving him of the opportunity to use his destructive weapon in the subject of lies and slander.***

Именно, в силу этих же характеристик, Отец Небесный, как Верховный Судия и Мститель за кровь – когда видит сердце, прощающее обиды, и отказывающееся носить её смертельную горечь, прощает наши грехи, и не возбуждает против нас Своего суда.

***It is precisely because of these same characteristics that the Heavenly Father, as the Supreme Judge and Avenger for blood, when He sees a heart that forgives offenses and refuses to wear its mortal bitterness, forgives our sins and does not arouse His judgment against us.***

И когда стоите на молитве, прощайте, если что имеете на кого, дабы и Отец ваш Небесный простил вам согрешения ваши. Если же не прощаете, то и Отец ваш Небесный не простит вам согрешений ваших (Мк.11:25,26).

***"And whenever you stand praying, if you have anything against anyone, forgive him, that your Father in heaven may also forgive you your trespasses. But if you do not forgive, neither will your Father in heaven forgive your trespasses." (Mark 11:25-26).***

Бог – Мститель за пролитую кровь. Когда человек кается в своих грехах, а сам не прощает своих обидчиков – руки его не очищены от крови, и его грехи, остаются на нём. В силу чего, он возбуждает против себя Бога, как Мстителя за кровь.

***God is the Avenger for the blood that was shed. When a person repents of his sins but does not forgive his offenders, his hands are not cleansed of blood, and his sins remain on him. As a result, he turns God against himself as the Avenger for blood.***

Однако – само по себе, состояние доброго сердца, не может сделать безмолвным врага и Мстителя – если человек, не начнёт устроять из этого состояния хвалу Богу. Потому, что – именно хвала Богу, исходящая из доброго сердца – делает безмолвным врага и Мстителя.

***However – on its own, the state of a good heart cannot make the enemy and the Avenger silent unless a person begins to build praise to God from this state. Because it is the praise to God that comes from a good heart that makes the enemy and the Avenger silent.***

Из уст младенцев и грудных детей Ты устроил хвалу, ради врагов Твоих, дабы сделать безмолвным врага и Мстителя.

***Out of the mouth of babes and nursing infants You have built praise, Because of Your enemies, That You may silence the enemy and the Avenger.***

Если потенциал добра, содержащийся в добром сердце, не будет раскрыт в хвале Богу, мы никогда не сделаем безмолвным врага и Мстителя. Чтобы угодить Богу – необходимо приносить Богу жертву хвалы за то, Кем для нас является Бог; и, что сделал для нас Бог.

***Unless the potential for good that is contained in a good heart is not revealed in praise to God, we will never silence the enemy and the Avenger. To please God, it is necessary to offer God a sacrifice of praise for who God is to us; and what God has done for us.***

Бог принёс нам свободу и исцеление от греха и, научил нас прощать личные обиды, из-за которых возник грех, херувима осеняющего, который обратил себя в противника Бога.

***God brought us freedom and healing from sin and taught us to forgive personal grievances, because of which the sin of the cherubim arose, who turned himself into an enemy of God.***

Прощение – это, не акт раненных эмоций. Прощение – это акт сознательного и волевого решения сердца, исповедуемого устами, когда мы совершаем молитву или, стоим на молитве.

***Forgiveness is not an act of hurt emotions. Forgiveness is an act of a conscious and volitional decision of the heart, confessed by the lips when we pray or stand in prayer.***

И когда стоите на молитве, прощайте, если что имеете на кого, дабы и Отец ваш Небесный простил вам согрешения ваши. Если же не прощаете, то и Отец ваш Небесный не простит вам согрешений ваших (Мк.11:25,26).

***"And whenever you stand praying, if you have anything against anyone, forgive him, that your Father in heaven may also forgive you your trespasses. But if you do not forgive, neither will your Father in heaven forgive your trespasses." (Mark 11:25-26).***

Если вы способны, таким способом прощать обидчиков, то это говорит о том, что вы угодили Богу. А следовательно, вы соработаете с Угодной Волей Бога, и пребываете в Угодной Воле Бога.

***If you are able to forgive offenders in this way, then this indicates that you have pleased God. Therefore, you will cooperate with the Acceptable Will of God and abide in the Acceptable Will of God.***

**2. Составляющая суд Божий**, в соработе с полномочиями Угодной Воли – призвана, сохранить нашу жизнь, и жизнь нашего народа, от поражения мечом.

***2. Component of the judgment of God in cooperation with the powers of the Acceptable Will – is called to protect our life and the lives of our people from being struck by the sword.***

И отвечала царица Есфирь и сказала: если я нашла благоволение в очах твоих, царь, и если царю благоугодно, то да будут дарованы мне жизнь моя, по желанию моему, и народ мой, по просьбе моей! (Есф.7:3).

***Then Queen Esther answered and said, "If I have found favor in your sight, O king, and if it pleases the king, let my life be given me at my petition, and my people at my request. (Esther 7:3).***

И сохранение нашей жизни, и жизни нашего народа, частью которого мы являемся, в полномочиях Угодной Воле – выражалось в осуждении на смерть того, кто обрёк нас, и наш народ на смерть.

***The preservation of our life and the life of our people, of which we are a part, in the powers of the Acceptable Will - was expressed in the condemnation to death of the one who doomed us and our people to death.***

А посему, человек, отвечающий требованиям Угодной Воле Бога – это человек, в-первую очередь, отвечающий требованиям непорочности пред Богом или же, требованиям Благой Воли.

***Therefore, a person who meets the requirements of the Acceptable Will of God is a person, first of all, who meets the requirements of blamelessness before God or, the requirements of the Good Will.***

В данном случая, мы наблюдаем, как человек, во время тревожного трубного звука, оповещающего приближающуюся опасность, в лице своего ветхого человека, чтобы угодить Богу в том, чтобы осудить своё ветхое начало на смерть, использует для этой цели, станы становящиеся к Востоку, то есть – полномочия Благой Воли.

***In this case, we observe how a person, during an alarming trumpet sound announcing the approaching danger in the face of his old man, in order to please God in condemning his old beginning to death, uses for this purpose, the camps standing toward the East, that is, the powers of the Good Will.***

А посему наша непорочность, в вершении правомочных и справедливых судов, как и у Есфири, в своё время – будет прямым образом зависить:

***And therefore, our blamelessness, in the fulfillment of lawful and just courts, like Esther, in due time - will directly depend on:***

**1.** От того, что или кого, мы будем слушать.

**2.** От того, куда или на кого, мы будем смотреть.

**3.** От того уровня ответственности, которой мы будем наделены.

**4.** От того, потенциала веры, который мы будем иметь в сердце.

**5.** От того рода исповедания, который мы будем исповедывать.

***1. From what or whom we will listen.***

***2. From where or at whom we will look.***

***3. From the level of responsibility that we will be endowed with.***

***4. From the potential of faith that we will have in our hearts.***

***5. From the kind of confession that we will confess.***

**3. Составляющая суд Божий**, в соработе с полномочиями Угодной Воли – призвана, прежде нашего переселения к Богу, дать нам свидетельство, что мы угодили Богу.

***3. Component of the judgment of God in cooperation with the powers of the Acceptable Will – is called to, before our relocation to God, give us evidence that we have pleased God.***

Верою Енох переселен был так, что не видел смерти; и не стало его, потому что Бог переселил его. Ибо прежде переселения своего получил он свидетельство, что угодил Богу.

А без веры угодить Богу невозможно; ибо надобно, чтобы приходящий к Богу веровал, что Он есть, и ищущим Его воздает (Евр.11:5,6).

***By faith Enoch was taken away so that he did not see death, "AND WAS NOT FOUND, BECAUSE GOD HAD TAKEN HIM"; for before he was taken he had this testimony, that he pleased God.***

***But without faith it is impossible to please Him, for he who comes to God must believe that He is, and that He is a rewarder of those who diligently seek Him. (Hebrews 11:5-6).***

Енох угодил Богу тем, что ходил пред Богом. А, это означает – что Енох ходил верою, а не видением.

***Enoch pleased God in that he walked before Him. And this means that Enoch walked by faith, not by sight.***

Ибо мы ходим верою, а не видением (2.Кор.5:7).

***For we walk by faith, not by sight. (2 Corinthians 5:7).***

Свидетельство же, которое получил Енох в том, что он угодил Богу и, которое призваны получить мы, прежде нашего переселения к Богу, состоит в том, что Бог утвердит нас царями, над нашим призванием.

***The testimony that Enoch received that he pleased God and that we are called to receive, before our relocation to God, is that God will establish us as kings over our calling.***

И прислал Хирам, царь Тирский, послов к Давиду и кедровые деревья и плотников и каменщиков, и они построили дом Давиду. И уразумел Давид, что Господь утвердил его царем над Израилем и что возвысил царство его ради народа Своего Израиля (2.Цар.5:11,12).

***Then Hiram king of Tyre sent messengers to David, and cedar trees, and carpenters and masons. And they built David a house. So David knew that the LORD had established him as king over Israel, and that He had exalted His kingdom for the sake of His people Israel. (2 Samuel 5:11-12).***

**4. Составляющая суд Божий**, в соработе с полномочиями Угодной Воли – призвана соделать нас добрыми воинами Иисуса Христа, способными переносить страдания.

***4. Component of the judgment of God in cooperation with the powers of the Acceptable Will – is called to make us good warriors of Jesus Christ who are able to endure suffering.***

Итак, переноси страдания, как добрый воин Иисуса Христа. Никакой воин не связывает себя делами житейскими, чтобы угодить военачальнику. Если же кто и подвизается, не увенчивается,

Если незаконно будет подвизаться. Трудящемуся земледельцу первому должно вкусить от плодов. Разумей, что я говорю. Да даст тебе Господь разумение во всем (2.Тим.2:3-7).

***You therefore must endure hardship as a good soldier of Jesus Christ. No one engaged in warfare entangles himself with the affairs of this life, that he may please him who enlisted him as a soldier.***

***And also if anyone competes in athletics, he is not crowned unless he competes according to the rules. The hardworking farmer must be first to partake of the crops. Consider what I say, and may the Lord give you understanding in all things. (2 Corinthians 2:3-7).***

Дела житейские – это житейские заботы. Связать себя делами житейскими означает – использовать принципы веры, сопряжённые с образным мышлением для решения житейских забот.

***Everyday matters are everyday worries. To bind oneself with everyday affairs means - to use the principles of faith, coupled with figurative thinking to solve everyday worries.***

Итак, не заботьтесь и не говорите: что нам есть? или что пить? или во что одеться? потому что всего этого ищут язычники, и потому что Отец ваш Небесный знает, что вы имеете нужду во всем этом. Ищите же прежде Царства Божия и правды Его, и это все приложится вам (Мф.6:31-33).

***"Therefore do not worry, saying, 'What shall we eat?' or 'What shall we drink?' or 'What shall we wear?' For after all these things the Gentiles seek. For your heavenly Father knows that you need all these things. But seek first the kingdom of God and His righteousness, and all these things shall be added to you. (Matthew 6:31-33).***

Дела доброго воина Иисуса Христа – это решение слушать благовествуемое слово о Царствии Небесном.

***The works of the good soldier Jesus Christ is a decision to listen to the preached message about the Kingdom of Heaven.***

В продолжение пути их пришел Он в одно селение; здесь женщина, именем Марфа, приняла Его в дом свой; у нее была сестра, именем Мария, которая села у ног Иисуса и слушала слово Его.

Марфа же заботилась о большом угощении и, подойдя, сказала: Господи! или Тебе нужды нет, что сестра моя одну меня оставила служить? скажи ей, чтобы помогла мне.

Иисус же сказал ей в ответ: Марфа! Марфа! ты заботишься и суетишься о многом, а одно только нужно; Мария же избрала благую часть, которая не отнимется у нее (Лк.10:38-42).

***Now it happened as they went that He entered a certain village; and a certain woman named Martha welcomed Him into her house. And she had a sister called Mary, who also sat at Jesus' feet and heard His word.***

***But Martha was distracted with much serving, and she approached Him and said, "Lord, do You not care that my sister has left me to serve alone? Therefore tell her to help me."***

***And Jesus answered and said to her, "Martha, Martha, you are worried and troubled about many things. But one thing is needed, and Mary has chosen that good part, which will not be taken away from her." (Luke 10:38-42).***

А посему, чтобы угодить Христу, как Военачальнику – необходимо использовать принципы веры, сопряжённые с образным мышлением, для достижения тех целей, которые необходимы, для внедрения в свою сущность Царства Небесного.

***And therefore, in order to please Christ as the Captain, it is necessary to use the principles of faith, coupled with figurative thinking, in order to achieve the goals that are necessary for introducing the Kingdom of Heaven into our essence.***

Подводя итог своим словам, Апостол Павел говорит: «Трудящемуся земледельцу первому должно вкусить от плодов. Разумей, что я говорю. Да даст тебе Господь разумение во всем».

***Summing up his words, Apostle Paul says: The hardworking farmer must be first to partake of the crops. Consider what I say, and may the Lord give you understanding in all things.***

Из этих заключительных слов следует – что слушание слова о Царствии Небесном – это не только перенесение добрым воином страданий, чтобы угодить Военачальнику,

***It follows from these concluding words that hearing the word about the Kingdom of Heaven is not only a good soldier enduring suffering in order to please the Captain,***

Но, это и труд земледельца, который приготовил почву своего сердца, для слушания благовествуемого слова о Царствии Небесном.

***But, this is also the work of the farmer, who prepared the soil of his heart for listening to the preached word about the Kingdom of Heaven.***

Наблюдай за ногою твоею, когда идешь в дом Божий, и будь готов более к слушанию, нежели к жертвоприношению; ибо они не думают, что худо делают (Екк.4:17).

***Walk prudently when you go to the house of God; and draw near to hear rather than to give the sacrifice of fools, for they do not know that they do evil. (Ecclesiastes 5:1).***

Когда мы приготовили почву своего сердца для слушания благовествуемого слова о Царствии Небесном, и слушая слово, с радостью принимаем его – мы угождаем Богу.

***When we have prepared the soil of our hearts to listen to the gospel of the Kingdom of Heaven, and listening to the word, we joyfully receive it - we please God.***

А когда мы выполняем это слово – то мы, как земледельцы, своего поля, первыми вкушаем от плодов, посеянного нами.

***And when we fulfill this word, then we, as farmers of our field, are the first to partake of the fruits that we have sown.***

**5. Составляющая суд Божий**, в соработе с полномочиями Угодной Воли – призвана законом Духа жизни, во Христе Иисусе, освободить нас от закона греха и смерти.

***5. Component of the judgment of God in cooperation with the powers of the Acceptable Will – is called to, by the law of the Spirit of life in Christ Jesus, free us from the law of sin and death.***

Итак, нет ныне никакого осуждения тем, которые во Христе Иисусе, потому что закон духа жизни во Христе Иисусе освободил меня от закона греха и смерти. Как закон, ослабленный плотию, был бессилен,

То Бог послал Сына Своего в подобии плоти греховной в жертву за грех и осудил грех во плоти, чтобы оправдание закона исполнилось в нас, живущих не по плоти, но по духу.

Ибо живущие по плоти о плотском помышляют, а живущие по духу - о духовном. Помышления плотские суть смерть, а помышления духовные - жизнь и мир, потому что плотские помышления суть вражда против Бога; ибо закону Божию не покоряются, да и не могут.

Посему живущие по плоти Богу угодить не могут. Но вы не по плоти живете, а по духу, если только Дух Божий живет в вас.

Если же кто Духа Христова не имеет, тот и не Его. А если Христос в вас, то тело мертво для греха, но дух жив для праведности.

Если же Дух Того, Кто воскресил из мертвых Иисуса, живет в вас, то Воскресивший Христа из мертвых оживит и ваши смертные тела Духом Своим, живущим в вас. Итак, братия, мы не должники плоти, чтобы жить по плоти; ибо если живете по плоти, то умрете,

А если духом умерщвляете дела плотские, то живы будете. Ибо все, водимые Духом Божиим, суть сыны Божии (Рим.8:1-14).

***There is therefore now no condemnation to those who are in Christ Jesus, who do not walk according to the flesh, but according to the Spirit. For the law of the Spirit of life in Christ Jesus has made me free from the law of sin and death.***

***For what the law could not do in that it was weak through the flesh, God did by sending His own Son in the likeness of sinful flesh, on account of sin: He condemned sin in the flesh, that the righteous requirement of the law might be fulfilled in us who do not walk according to the flesh but according to the Spirit.***

***For those who live according to the flesh set their minds on the things of the flesh, but those who live according to the Spirit, the things of the Spirit. For to be carnally minded is death, but to be spiritually minded is life and peace. Because the carnal mind is enmity against God; for it is not subject to the law of God, nor indeed can be.***

***So then, those who are in the flesh cannot please God. But you are not in the flesh but in the Spirit, if indeed the Spirit of God dwells in you. Now if anyone does not have the Spirit of Christ, he is not His. And if Christ is in you, the body is dead because of sin, but the Spirit is life because of righteousness.***

***But if the Spirit of Him who raised Jesus from the dead dwells in you, He who raised Christ from the dead will also give life to your mortal bodies through His Spirit who dwells in you. Therefore, brethren, we are debtors—not to the flesh, to live according to the flesh.***

***For if you live according to the flesh you will die; but if by the Spirit you put to death the deeds of the body, you will live. For as many as are led by the Spirit of God, these are sons of God. (Romans 8:1-14).***

Определением того, что закон духа жизни, во Христе Иисусе, освободил нас от закона греха и смерти – является наличие Духа Христова или же Духа Божьего, живущего в нас.

***The definition that the law of the spirit of life in Christ Jesus, freed us from the law of sin and death - is the presence of the Spirit of Christ or the Spirit of God living in us.***

Если же человек, не может подтвердить и определить, наличие в себе Духа Христова – то такой человек, не принадлежит Христу.

***If a person cannot confirm and determine the presence of the Spirit of Christ in himself - then such a person does not belong to Christ.***

Следует сразу отметить, что речь не идёт, ни о крещении Святым Духом, ни о Личности Святого Духа.

***It should be noted right away that we are not talking about baptism in the Holy Spirit or the Person of the Holy Spirit.***

В умах тех людей, которые полагают, что в данном месте Писания, речь идёт о крещении Святым Духом, - все люди, которые не пережили крещение Святым Духом – не являются детьми Божьми.

***In the minds of those people who believe that in this Scripture, we are talking about baptism in the Holy Spirit - all people who have not experienced the baptism of the Holy Spirit are not children of God.***

Однако, как тогда примирить с этой точкой зрения, следующее место Писания, по которому следует определять рождённых от Бога или же тех, кто являются собственностью Бога, и называются детьми Бога.

***However, how then do we reconcile this point of view with the next Scripture, which should determine those born of God or those who are the property of God, and are called children of God.***

Всякий верующий, что Иисус есть Христос, от Бога рожден, и всякий, любящий Родившего, любит и Рожденного от Него.

Что мы любим детей Божиих, узнаем из того, когда любим Бога и соблюдаем заповеди Его. Ибо это есть любовь к Богу, чтобы мы соблюдали заповеди Его; и заповеди Его нетяжки.

Ибо всякий, рожденный от Бога, побеждает мир; и сия есть победа, победившая мир, вера наша. Кто побеждает мир, как не тот, кто верует, что Иисус есть Сын Божий? (1.Ин.5:1-5).

***Whoever believes that Jesus is the Christ is born of God, and everyone who loves Him who begot also loves him who is begotten of Him.***

***By this we know that we love the children of God, when we love God and keep His commandments. For this is the love of God, that we keep His commandments. And His commandments are not burdensome.***

***For whatever is born of God overcomes the world. And this is the victory that has overcome the world—our faith. Who is he who overcomes the world, but he who believes that Jesus is the Son of God? (1 John 5:1-5).***

Как видите, в данном месте Писания, нет и намёка на крещение Святым Духом. Родившись от Бога – эти люди, заключили с Богом Завет Крови, в крещении Водою. Что позволило им, соблюдать заповеди Божии, находящиеся в полномочиях Благой воли. И, таким образом, победить мир или стать, независимыми от мира.

***As you can see, in this place of Scripture, there is not even a hint of the baptism in the Holy Spirit. Born from God, these people entered into the Covenant of Blood with God in Water baptism. That allowed them to keep the commandments of God, which are in the authority of the Good Will. And thus, conquer the world or become independent from the world***.

Крещение же Святым Духом – это дар Божий, который даётся детям Божиим или тем, кто имеет Дух Христов, для того, чтобы они могли принять и облечься в силу Божию, для выполнения своего призвания, в сфере Угодной Воли. Но для принятия крещения Святым Духом – необходима сильная жажда или, сильное желание. Как написано:

***Baptism in the Holy Spirit is a gift from God, which is given to the children of God or to those who have the Spirit of Christ, so that they can receive and put on the power of God to fulfill their calling in the sphere of the Acceptable Will. But to receive the baptism inf the Holy Spirit, a strong thirst or a strong desire is needed. As written:***

В последний же великий день праздника стоял Иисус и возгласил, говоря: кто жаждет, иди ко Мне и пей. Кто верует в Меня, у того, как сказано в Писании, из чрева потекут реки воды живой.

Сие сказал Он о Духе, Которого имели принять верующие в Него: ибо еще не было на них Духа Святаго, потому что Иисус еще не был прославлен (Ин.7:37-39).

***On the last day, that great day of the feast, Jesus stood and cried out, saying, "If anyone thirsts, let him come to Me and drink. He who believes in Me, as the Scripture has said, out of his heart will flow rivers of living water."***

***But this He spoke concerning the Spirit, whom those believing in Him would receive; for the Holy Spirit was not yet given, because Jesus was not yet glorified. (John 7:37-39).***

Однако если определённых людей убедили в том, что при крещении водою, они автоматически получают и крещение Святым Духом.

***However, if certain people are convinced that when they are baptized in water, they automatically receive the baptism of the Holy Spirit,***

А, не говорят они на иных языках, лишь только потому, что сегодня в этом уже нет никакой необходимости, так как у них сформировались теологические институты, которые могут наделить их знанием, как быть свидетелем Христовым – то разумеется, что у таких людей, не будет и никакой жажды. Ведь, не могут же они желать того, чего они, не разумеют, и чего не знают, что от них утаено.

***And they do not speak in tongues, only because today there is no longer any need for this, since they have formed theological institutions that can endow them with the knowledge of how to be a witness of Christ - then, of course, such people do not have thirst. After all, they cannot desire what they do not understand, and what they do not know, what is hidden from them.***

А посему, Дух Христов или Дух Божий – это характер и природа Христа, которую мы получаем по факту рождения от Бога, в своём новом человеке, рождённым по Богу Иисусом Христом.

***And therefore, the Spirit of Christ or the Spirit of God is the character and nature of Christ, which we receive upon the fact of being born from God, in our new man, born after God by Jesus Christ.***

И, определяется Дух Христов в человеке – наличием доброго сердца, краплением очищенного от порочной совести.

***And the Spirit of Christ in a person is determined - by the presence of a kind heart, cleansed of a blemished conscience.***

И, происходит это тогда – когда человек, принимает оправдание даром, по благодати, искуплением во Христе Иисусе.

***And, this happens when a person accepts justification freely, by grace, through redemption in Christ Jesus.***

Крещение же Святым Духом, со знамением иных языков, хотя и является духовным явлением, не делает нас тот час духовными. Приняв крещение Святым Духом, с таким пониманием – мы никогда не сможем оставить младенчества, и возрасти в мужа совершенного.

***The baptism of the Holy Spirit, with the gift of tongues, although it is a spiritual phenomenon, does not make us spiritual at that time. Having received the baptism in the Holy Spirit, with such an understanding, we will never be able to leave infancy and grow into a perfect man.***

Апостол Павел, обращаясь ко святым, находящимся в Коринфе, о которых он свидетельствовал, что у них нет недостатка, ни в каком даровании, включая говорение на иных языках, писал такие слова:

***Apostle Paul, addressing the saints who are in Corinth, about whom he testified that they have no shortage of any talent, including speaking in tongues, wrote the following words:***

И я не мог говорить с вами, братия, как с духовными, но как с плотскими, как с младенцами во Христе (1.Кор.3:1).

***And I, brethren, could not speak to you as to spiritual people but as to carnal, as to babes in Christ. (1 Corinthians 3:1).***

И, в этом же послании, он говорил им, что говорение на иных языках, и упражнение с дарами Святого Духа, само по себе, не несёт никакой пользы – если у них нет Духа Христова, выстраивающего правильные и доверительные отношения друг ко другу.

***And in the same message, he told them that speaking in other tongues and exercising the gifts of the Holy Spirit, in and of itself, is of no benefit - if they do not have the Spirit of Christ, building correct and trusting relationships with each other.***

Если я говорю языками человеческими и ангельскими, а любви не имею, то я - медь звенящая или кимвал звучащий (1.Кор.13:1).

***Though I speak with the tongues of men and of angels, but have not love, I have become sounding brass or a clanging cymbal. (1 Corinthians 13:1).***

Невежество Коринфян, как в прошлом, так и в настоящем, заключается в том, что их убедили, что говоря на иных языках, они становятся духовными. И это практически, такой же бред, как и получение Святого Духа, при крещении водою.

***The ignorance of the Corinthians, past and present, is that they have been convinced that by speaking in tongues they are becoming spiritual. And this is practically the same nonsense as saying that you receive the Holy Spirit when you are baptized in water.***

Существует закон, по которому живёт физическое тело. И этот закон, заключается в духе человека. До тех пор, пока дух человека, находится в теле, тело живёт. Но, как только дух человека, покидает тело – оно умирает. Потому, что – тело без духа мертво.

***There is a law according to which the physical body lives. And this law lies in the spirit of man. As long as the spirit of a person is in the body, the body lives. But as soon as the spirit of a person leaves the body, it dies. Because - a body without a spirit is dead.***

Закон Духа жизни – это закон, по которому живёт и функционирует Тело Христово. И, таким законом, является семя Царство Небесного, которое мы принимаем через слышание благовествуемого слова.

***The law of the Spirit of life is the law by which the Body of Christ lives and functions. And, such a law is the seed of the Kingdom of Heaven, which we receive through hearing the preached word.***

Семя Царства Небесного, которому мы позволили оплодотворить наше сердце, как раз и является законом Духа жизни, в нашем новом человеке, освобождающим наш дух, от закона греха и смерти.

***The seed of the Kingdom of Heaven, which we have allowed to fertilize our heart, is precisely the law of the Spirit of life, in our new man, freeing our spirit from the law of sin and death.***

Однако, закон греха и смерти, который ранее господствовал над всем нашим естеством, включая наш дух, душу и тело, теряет власть над возрождённым духом человека. В котором, при принятии слова истины, приходит к власти закон Духа жизни.

***However, the law of sin and death, which previously ruled over all our nature, including our spirit, soul and body, loses its power over the reborn spirit of man. In which, upon receiving the word of truth, the law of the Spirit of life comes to power.***

Нам нет никакого осуждения – когда мы выбираем стиль жизни, жить по законам нашего духа, и умерщвляем дела плотские.

***We have no condemnation - when we choose a lifestyle of living according to the laws of our spirit, and mortify the deeds of the flesh.***

А посему, водиться Духом Божиим – это жить по законам Духа жизни, присущего всякому человеку, рождённому от Бога.

***Therefore, being led by the Spirit of God is living according to the laws of the Spirit of life, which is inherent in every person born of God.***

Крещение же Святым Духом – это та сила, которая активизирует и соработает, с имеющимся у нас законом Духа жизни, действующим в границах Тела Христова, причастниками Которого, мы стали по факту нашего рождения от Бога.

***Baptism in the Holy Spirit is the force that activates and works with the law of the Spirit of life that we have, acting within the boundaries of the Body of Christ, of which we became partakers by the fact of our birth from God.***

Разумеется, что такое познание становится нам доступным только тогда, когда мы рождаемся от Духа, и заключаем Завет Соли, в имеющемся крещении Святым Духом.

***Of course, such knowledge becomes available to us only when we are born of the Spirit and enter into the Covenant of Salt in baptism in the Holy Spirit.***

Можно иметь крещение Святым Духом но, не заключать Завет Соли, пока мы не оставим младенчество. Чтобы оставить младенчество, и родиться от Духа – необходимо быть учеником, и учиться пребывать в начальствующем учении Христа.

***It is possible to have baptism in the Holy Spirit but not to enter into the Covenant of Salt until we leave infancy. To leave infancy and be born of the Spirit, you must be a disciple and learn to abide in the commanding teaching of Christ.***

Только таким путём – мы можем угодить Богу, и обратить на себя Его благоволение в степени Угодной Воли.

***Only in this way can we please God, and turn His favor upon ourselves to the extent of the Acceptable Will.***

**6. Составляющая суд Божий**, в соработе с полномочиями Угодной Воли – призвана сделать нас независимыми от суждения людей, давать оценку тому, что хорошо, и что плохо.

***6. Component of the judgment of God in cooperation with the powers of the Acceptable Will – is called to make us independent of the judgments of people, and be able to appraise what is good and what is bad.***

У людей ли я ныне ищу благоволения, или у Бога? людям ли угождать стараюсь? Если бы я и поныне угождал людям, то не был бы рабом Христовым (Гал.1:10).

***For do I now persuade men, or God? Or do I seek to please men? For if I still pleased men, I would not be a bondservant of Christ. (Galatians 1:10).***

Для меня очень мало значит, как судите обо мне вы или как судят другие люди; я и сам не сужу о себе. Ибо хотя я ничего не знаю за собою, но тем не оправдываюсь; судия же мне Господь (1.Кор.4:3,4).

***But with me it is a very small thing that I should be judged by you or by a human court. In fact, I do not even judge myself. For I know of nothing against myself, yet I am not justified by this; but He who judges me is the Lord. (1 Corinthians 4:3-4).***

**7. Составляющая суд Божий**, в соработе с полномочиями Угодной Воли – может происходить, только во Христе.

***7. Component of the judgment of God in cooperation with the powers of the Acceptable Will – can occur only in Christ.***

Ибо Он принял от Бога Отца честь и славу, когда от велелепной славы принесся к Нему такой глас: Сей есть Сын Мой возлюбленный, в Котором Мое благоволение (2.Пет.1:17).

***For He received from God the Father honor and glory when such a voice came to Him from the Excellent Glory: "This is My beloved Son, in whom I am well pleased." (2 Peter 1:17).***

Мы уже отмечали, что благоволение Бога, в Своём Сыне – это результат угождения Отцу в том, что Его Сын, возлюбил Его правду, действующую, в Его справедливых, и совершенных судах; и, возненавидел всякое беззаконие, бросающее вызов Его правде.

***We have already noted that the good will of God in His Son is the result of pleasing the Father in that His Son loved His righteousness and acted in His just and perfect judgments; and, hated every iniquity that challenges His righteousness.***

А посему, исходя из этого места Писания, а оно, не единственное следует, что угодить Богу возможно только одним путём – это позволить Святому Духу, поместить нас во Христе, Который угодил Своему Отцу, и в Котором пребывает Его благоволение.

***And therefore, proceeding from this Scripture, and it is not the only one, to please God is possible only one way - to allow the Holy Spirit to place us in Christ, who pleased His Father, and in Whom His grace abides.***

Отсюда следует вывод, что соработать со Святым Духом в том, чтобы угодить Богу – это, на самом деле, соработать со Святым Духом в том, чтобы позволить Ему, поместить нас во Христе.

***Hence the conclusion that working with the Holy Spirit to please God is actually working with the Holy Spirit to allow Him to place us in Christ.***

Но для этой цели, нам необходимо обладать некоторыми критериями, по которым мы могли бы определять, находимся ли мы во Христе или, мы только думаем, что находимся в Нём, в то время, как находимся в пределах и зависимости, от своего ветхого человека.

***But for this purpose, we need to have some criteria by which we could determine whether we are in Christ or, we only think that we are in Him, while we are within the limits and dependence on our old man.***

Ведь соработать со Святым Духом в том, чтобы Он мог поместить и сохранять нас во Христе, можно только одним путём – изучив свою роль, выраженную в выполнении определённых условий, которые определяют характеристики доброго сердца, пребывающего во Христе

***After all, there is only one way to work with the Holy Spirit so that He could place and keep us in Christ - by studying our role, expressed in fulfilling certain conditions that determine the characteristics of a good heart abiding in Christ.***

**Пребывая во Христе,** Который угодил Богу – мы будем новым творением:

***Abiding in Christ, who pleased God, we will be a new creation:***

Итак, кто во Христе, тот новая тварь; древнее прошло, теперь все новое (2.Кор.5:17).

***Therefore, if anyone is in Christ, he is a new creation; old things have passed away; behold, all things have become new. (2 Corinthians 5:17).***

А это означает – не только знать, что во Христе Иисусе, мы новое творение, но и то, что во Христе Иисусе, мы обретём способность, постоянно обновляться и совершенствоваться в своём духе.

***And this means - not only to know that in Christ Jesus we are a new creation, but also that in Christ Jesus, we will gain the ability to constantly renew and improve in our spirit.***

Посему мы не унываем; но если внешний наш человек и тлеет, то внутренний со дня на день обновляется (2.Кор.4:16).

***Therefore we do not lose heart. Even though our outward man is perishing, yet the inward man is being renewed day by day. (2 Corinthians 4:16).***

Характер такого обновления, в полномочиях Угодной Воли, будет сопровождаться, в противоборстве в нашем естестве двух законов, один из которых, будет доставлять нам удовольствие; а, другой – будет угнетать нас, и доставлять нам горечь смерти.

***The nature of such renewal, in the powers of the Acceptable Will, will be accompanied in the confrontation in our nature, of two laws, one of which will give us pleasure; and the other - will oppress us, and give us the bitterness of death.***

Ибо по внутреннему человеку нахожу удовольствие в законе Божием; но в членах моих вижу иной закон, противоборствующий закону ума моего и делающий меня пленником закона греховного,

Находящегося в членах моих. Бедный я человек! кто избавит меня от сего тела смерти? Благодарю Бога моего Иисусом Христом, Господом нашим. Итак тот же самый я умом моим служу закону Божию, а плотию закону греха (Рим.7:22-25).

***For I delight in the law of God according to the inward man. But I see another law in my members, warring against the law of my mind, and bringing me into captivity to the law of sin which is in my members.***

***O wretched man that I am! Who will deliver me from this body of death? I thank God—through Jesus Christ our Lord! So then, with the mind I myself serve the law of God, but with the flesh the law of sin. (Romans 7:22-25).***

Вражду этих двух законов, в сердце человека, которое стало полем битвы и противоборства, для этих двух, взаимоисключающих друг друга законов, Бог предсказал и положил ещё, в Едемском саду, сразу после грехопадения человека, как необходимость, для восстановления Своих утраченных отношений с человеком.

***The enmity of these two laws in the human heart, which became a field of battle and confrontation for these two mutually exclusive laws, God foretold and placed in the Garden of Eden right after the fall of man, as a necessity to restore His lost relationship with man.***

И сказал Господь Бог змею: за то, что ты сделал это, проклят ты пред всеми скотами и пред всеми зверями полевыми; ты будешь ходить на чреве твоем, и будешь есть прах во все дни жизни твоей;

И вражду положу между тобою и между женою, и между семенем твоим и между семенем ее; оно будет поражать тебя в голову, а ты будешь жалить его в пяту (Быт.3:14,15).

***So the LORD God said to the serpent: "Because you have done this, You are cursed more than all cattle, And more than every beast of the field; On your belly you shall go, And you shall eat dust All the days of your life.***

***And I will put enmity Between you and the woman, And between your seed and her Seed; He shall bruise your head, And you shall bruise His heel." (Genesis 3:14-15).***

В Семени жены, Которое есть Христос в нас – был сокрыт совершенный закон свободы.

***In the Seed of the woman, which is Christ in us, the perfect law of freedom was hidden.***

В то время как в семени змея, которое есть, греховное наследие наших отцов – был сокрыт – закон греха и смерти.

***While in the seed of the serpent, which is, the sinful inheritance of our fathers - was hidden - the law of sin and death.***

Оба семени, оказались в сердце жены. Одно семя, в предмете совершенного закона свободы – явило себя в новом человеке, который был назван – новым творением во Христе Иисусе.

***Both seeds ended up in the woman’s heart. One seed, in the subject of the perfect law of freedom, manifested itself in a new man, who was called - a new creation in Christ Jesus.***

Другое семя, в предмете закона греха и смерти – явило себя в ветхом человеке, с делами его, и было названо – человеком греха и смерти.

***Another seed, in the subject of the law of sin and death, manifested itself in the old man with his works, and was called - a man of sin and death.***

И, в какой закон человек начнёт вникать и сотрудничать, тот закон и станет жатвой человека, при кончине века.

***And, in which law a person begins to delve into and cooperate, that law will become the harvest of man at the end of age.***

Если вы осознаёте и ощущаете в себе противоборство этих двух законов, то это говорит о том, что у вас появилась возможность, соработать с полномочиями Угодной Воли.

***If you realize and feel in yourself the confrontation of these two laws, then this indicates that you have an opportunity to work with the powers of the Acceptable Will.***

И если вы бросаете, в своём сердце вызов, закону греха и смерти, и становитесь на сторону совершенного закона свободы, и начинаете вникать и сотрудничать с ним, то этим самым, вы угождаете Богу.

***And if, in your heart, you challenge the law of sin and death and take the side of the perfect law of freedom, and begin to delve into and cooperate with it, then by this you are pleasing God.***

Итак, нет ныне никакого осуждения тем, которые во Христе Иисусе живут не по плоти, но по духу, потому что закон духа жизни во Христе Иисусе освободил меня от закона греха и смерти (Рим.8:1-2).

***There is therefore now no condemnation to those who are in Christ Jesus, who do not walk according to the flesh, but according to the Spirit. For the law of the Spirit of life in Christ Jesus has made me free from the law of sin and death. (Romans 8:1-2).***

**Пребывая во Христе, Который угодил Богу – мы будем иметь мир с Богом:**

***Abiding in Christ, who pleased God, we will have peace with God:***

Бог во Христе примирил с Собою мир, не вменяя людям преступлений их, и дал нам слово примирения (2.Кор.5:19).

***That is, that God was in Christ reconciling the world to Himself, not imputing their trespasses to them, and has committed to us the word of reconciliation. (2 Corinthians 5:19).***

Возможность, пребывать в полномочиях Угодной Воли; и, таким образом, угождать Богу – содержится в представлении Богу доказательств, имеющейся у нас праведности, которую мы получили, в Благой Воле, через веру во Христа Иисуса, даром, по благодати, посредством Его учения об искупления.

***Ability to be in the powers of the Acceptable Will; and thus pleasing God is contained in presenting to God the evidence of the righteousness that we have received in the Good Will, through faith in Christ Jesus, freely, by grace, through His teaching of redemption.***

Всякий раз, когда мы целенаправленно и осознано, обращаемся к Богу, как к своему Небесному Отцу, через посредничество Иисуса Христа, чтобы соработать с Святым Духом, в творчестве правды и освящения – мы угождаем Богу.

***Whenever we purposefully and consciously turn to God as our Heavenly Father, through the mediation of Jesus Christ, in order to work with the Holy Spirit in the creation of righteousness and sanctification - we please God.***

А посему, при всяком обращении к Небесному Отцу, во Имя Иисуса Христа – в нашем сердце поднимается восточная армия, в лице Благой Воли Бога, в которой мы, прежде чем, обратиться к Богу, с какой-либо нуждою, представляем Ему доказательства нашей принадлежности и причастности, к Его роду, и к Его праведности.

***And therefore, with every appeal to the Heavenly Father in the Name of Jesus Christ, the eastern army rises in our heart, in the face of the Good Will of God, in which we, before turning to God with any need, present to Him evidence of our belonging and partaking in His heritage and His righteousness.***

Исповедание сердечной веры в то, что Иисус является нашим Господом и Спасителем и, что Бог воскресил Его для нашего оправдания, даёт нам юридическое право, соработать с полномочиями Угодной Воли и, угодить Богу в том, чтобы упразднить ветхого человека с делами его.

***Confessing a heartfelt faith that Jesus is our Lord and Savior and that God raised Him up for our justification gives us the legal right to work with the authority of the Acceptable Will and please God to abolish the old man with his works.***

**Пребывая во Христе,** Который угодил Богу – мы будем иметь добрую совесть:

***Abiding in Christ, who pleased God, we will have a good conscience:***

Имейте добрую совесть, дабы тем, за что злословят вас, как злодеев, были постыжены порицающие ваше доброе житие во Христе (1.Пет.3:16).

***Having a good conscience, that when they defame you as evildoers, those who revile your good conduct in Christ may be ashamed. (1 Peter 3:16).***

Мы с вами, уже на раз обращали внимание на этот термин, переведённый с греческого языка, и выраженный в повелевающем глаголе «имейте», что он взят, из военной лексики и применятся, как военный приказ, за неисполнение которого, во время ведения боевых действий, последует смерть.

***We have already paid attention to this term, translated from Greek and expressed in the commanding verb "have", that it is taken from military vocabulary and will be used as a military order, failure to comply with which will result in death.***

Этот приказ ставит человека перед выбором – либо вы умрете, исполняя этот приказ, либо вы умрёте, за неисполнение этого приказа.

***This order puts a person in front of a choice - either you will die, executing this order, or you will die, for not following this order.***

В духовном измерении, это означает – либо мы заплатим своей душевной жизнью, за право иметь и сохранять добрую совесть либо, сохраняя свою душу, мы потеряем добрую совесть и потерпим караблекрушение в вере; в силу чего – заплатим духовной смертью.

***In the spiritual dimension, this means - either we will pay with our carnal life, for the right to have and maintain a good conscience, or, keeping our soul, we will lose a good conscience and suffer shipwreck in faith; by virtue of which - we will pay with spiritual death.***

Сохранять добрую совесть – это сохранять веру и слово терпения Христова. Практически – это незаметный ежесекундный подвиг веры, в котором мы угождаем Богу, и обретем Его благоволение.

***To keep a good conscience is to keep the faith and the word of patience of Christ. In practice, this is a feat of faith in which we please God and find His favor.***

Добрый приобретает благоволение от Господа; а человека коварного Он осудит. Не утвердит себя человек беззаконием; корень же праведников неподвижен (Прит.12:2,3).

***A good man obtains favor from the LORD, But a man of wicked intentions He will condemn. A man is not established by wickedness, But the root of the righteous cannot be moved. (Proverbs 12:2-3).***

Бог обещает, что посредством сохранения доброй совести, наши враги, порицающие нас, как злодеев, буду постыжены. Потому, что – они увидят наше доброе житие во Христе Иисусе.

***God promises that by maintaining a good conscience, our enemies who condemn us as evildoers will be ashamed. Because - they will see our good life in Christ Jesus.***

Вот, Я сделаю, что из сатанинского сборища, из тех, которые говорят о себе, что они Иудеи, но не суть таковы, а лгут, - вот, Я сделаю то, что они придут и поклонятся пред ногами твоими, и познают, что Я возлюбил тебя. И как ты сохранил слово терпения Моего,

То и Я сохраню тебя от годины искушения, которая придет на всю вселенную, чтобы испытать живущих на земле. Се, гряду скоро; держи, что имеешь, дабы кто не восхитил венца твоего (Отк.3:9-11).

***Indeed I will make those of the synagogue of Satan, who say they are Jews and are not, but lie—indeed I will make them come and worship before your feet, and to know that I have loved you.***

***Because you have kept My command to persevere, I also will keep you from the hour of trial which shall come upon the whole world, to test those who dwell on the earth. Behold, I am coming quickly! Hold fast what you have, that no one may take your crown. (Revelation 3:9-11).***

Если вас злословят за то, чего вы не совершали – радуйтесь. Потому, что этим самым вы угодили Богу . . .

***If you are reprimanded for something that you did not do, rejoice. Because by doing this you please God.***

**Пребывая во Христе,** Который угодил Богу – мы будем участвовать в Христовых страданиях:

***Abiding in Christ, who pleased God, we will participate in Christ's sufferings:***

Бог же всякой благодати, призвавший нас в вечную славу Свою во Христе Иисусе, Сам, по кратковременном страдании вашем, да совершит вас, да утвердит, да укрепит, да соделает непоколебимыми (1.Пет.5:10).

***But may the God of all grace, who called us to His eternal glory by Christ Jesus, after you have suffered a while, perfect, establish, strengthen, and settle you. (1 Peter 5:10).***

В постановлениях Угодной Воли, во Христе Иисусе – мы призваны перенести кратковременные страдания, которые связаны с болью.

***In the ordinances of the Acceptable Will, in Christ Jesus - we are called to endure short-term suffering that is associated with pain.***

Да и все, желающие жить благочестиво во Христе Иисусе, будут гонимы (2.Тим.3:12).

***Yes, and all who desire to live godly in Christ Jesus will suffer persecution. (2 Timothy 3:12).***

И, не смотря на то, что страдания – это удел всех людей без исключения – сами по себе страдания, ещё никого и никогда, не привели к совершенству в Боге, никого не утвердили в Нём, и никого ещё, не соделали непоколебимыми.

***And, despite the fact that suffering is the lot of all people without exception - the suffering itself, has never led anyone to perfection in God, they have not established anyone in Him, and they have not made anyone unshakable.***

Потому, что, страдания приводят нас к совершенству только в одном случае когда, с одной стороны – мы находимся во Христе; а, с другой – когда наша реакция на страдания, выражается в радости по Боге.

***Because suffering leads us to perfection only in one case when, on the one hand, we are in Christ; and, on the other hand, when our reaction to suffering is expressed in joy according to God.***

Я услышал, и вострепетала внутренность моя; при вести о сем задрожали губы мои, боль проникла в кости мои, и колеблется место подо мною; а я должен быть спокоен в день бедствия, когда придет на народ мой грабитель его. Хотя бы не расцвела смоковница

И не было плода на виноградных лозах, и маслина изменила, и нива не дала пищи, хотя бы не стало овец в загоне и рогатого скота в стойлах, - но и тогда я буду радоваться о Господе и веселиться о Боге спасения моего. Господь Бог – сила моя: Он сделает ноги мои как у оленя и на высоты мои возведет меня! (Аввк.3:16-19).

***When I heard, my body trembled; My lips quivered at the voice; Rottenness entered my bones; And I trembled in myself, That I might rest in the day of trouble. When he comes up to the people, He will invade them with his troops.***

***Though the fig tree may not blossom, Nor fruit be on the vines; Though the labor of the olive may fail, And the fields yield no food; Though the flock may be cut off from the fold, And there be no herd in the stalls— Yet I will rejoice in the LORD, I will joy in the God of my salvation. The LORD God is my strength; He will make my feet like deer's feet, And He will make me walk on my high hills. To the Chief Musician. With my stringed instruments. (Habakkuk 3:16-19).***

**Пребывая во Христе, Который угодил Богу – мы будем облечены, в премудрость, праведность, освящение и искупление:**

***As we abide in Christ, who pleased God, we will be clothed with wisdom, righteousness, sanctification and redemption:***

От Него и вы во Христе Иисусе, Который сделался для нас премудростью от Бога, праведностью и освящением и искуплением (1.Кор.1:30).

***But of Him you are in Christ Jesus, who became for us wisdom from God—and righteousness and sanctification and redemption—  (1 Corinthians 1:30).***

**Пребывая во Христе, Который угодил Богу – мы будем носителями воскресения:**

***Abiding in Christ, who pleased God, we will be carriers of resurrection:***

Как в Адаме все умирают, так во Христе все оживут, каждый в своем порядке: первенец Христос, потом Христовы, в пришествие Его (1.Кор.15:22-23).

***For as in Adam all die, even so in Christ all shall be made alive. But each one in his own order: Christ the firstfruits, afterward those who are Christ's at His coming. (1 Corinthians 15:22-23).***